

10

MAMA HAREG

Äthiopien – Deutschland
Tochter Helen

Die Geschichte von Mama
Hareg.....012

Ein äthiopisches
Mädchen flieht aus der
Sowjetunion nach
Westberlin.....013

Du entscheidest: Bist du
die Kugel oder bist du die
Spielerin?.....014

Am Mittwoch, da ist
Mitte der Woche, und
am Donnerstag ist
Dönerstag.....015

Als meine Mama lernte,
dass sich die deutschen
Kinder keine Kleidung zu
Weihnachten wünschen.
.....016

Tochter Helen.....018

Rezept: Shiro
Wat – äthiopisches
Nationalgericht.....019

22

MAMA MINI

Indien – Deutschland
Tochter Susan

Die Geschichte von Mama
Mini.....024

Mayonnaise-Zutaten:
Eier, Salz, Butter, Öl,
Zitrone.....025

Als meine Mama lernte,
dass die Deutschen keine
Zeit für Chai haben.....026

Liebe Grundschullehrerin,
Ihre Schullempfehlung für
mich war.....027

Was ist noch deutscher
als Currywurst? –
Versichert zu sein.....028

Tochter Susan.....030

Rezept: Upma mit Daal –
südündisches, pikantes
Grießgericht mit Linsen
.....031

34

MAMA MERCEDES

Bolivien – Deutschland
Tochter Alicia

Die Geschichte von Mama
Mercedes.....036

Als meine Mama lernte,
dass die Deutschen
Karneval sitzend feiern.
.....037

Wie lautet der Nachname
vom Vater deiner Mama?
.....038

Schaffe, schaffe,
Mercedes traue' ein
Häusle baue'.....039

Der Lieblingsfeiertag
meiner Mama: Tag der
Deutschen Einheit.
.....040

Tochter Maria Alicia
Mercedes.....042

Rezept: Saisi –
bolivianischer Eintopf
.....043

46

MAMA THURIYA
Irak – Deutschland
Tochter Jikal

Die Geschichte von Mama Thuriya.....048

Zu jener Zeit war der Chat-Raum ein physischer Ort.....049

Was haben Deutsche und Migrantinnen gemeinsam? Sie werden bureau-crazy!050

Prost auf Thuriyas Magie: Chamäleon Style!.....051

Tochter Jikal.....053

Rezept: Japrax – irakische gefüllte Weinblätter054

56

MAMA PATRICIA
Mexiko – Deutschland
Tochter Julia

Die Geschichte von Mama Patricia.....058

So viele Zufälle wie Schnee in den Alpen.059

Als meine Mama lernte, dass Schwaben den Tag des Putzens im Kalender stehen haben.....060

Es ist voll komisch, dass du eine andere Sprache sprichst. Nicht?.....061

Der schönste Regen, den man sich wünschen kann, ist schwer zu vergessen.062

Tochter Julia.....064

Rezept: Tamales – mexikanische gefüllte Teigtaschen.....065

68

MAMA MARGRET
Deutschland – Niederlande
Tochter Leonor

Die Geschichte von Mama Margret.....070

Hast du eine Mutter, dann hast du immer Butter.....071

Als meine Mama lernte, dass die Niederländer weiße Männer schwarz anmalen.....072

Ordnung und Pünktlichkeit müssen sein – auch auf dem Campingplatz.....073

Zwei Seelen schlagen in deiner Brust, aber auch in meiner.....074

Tochter Leonor.....076

Rezept: Erdbeer-Rhabarber-Tarte.....077

80

MAMA MERNALYN

Philippinen – Deutschland
Tochter Annemarie

Die Geschichte von Mama
Mernalyn.....082

Als meine Mama lernte,
dass die Deutschen gerne
siezzen und sie lieber duzt.
.....083

Die Filipina blieb in
Deutschland und der
Deutsche migrierte
auf die Philippinen.....084

Superheldin sucht
deutsche Tarnung.....085

Mein Zuhause ist, wo
meine Familie ist.....086

Tochter Annemarie.....088

Rezept: Mandarinen-
Käsekuchen.....089

92

MAMA DALLY

Indien – Deutschland
Tochter Manik

Die Geschichte von Mama
Dally.....094

Von deutschen
Umweltschützerinnen
und indischen Nutella-
Pfannkuchen.....095

Als meine Mama lernte,
dass die Deutschen
Mandarinen in ihre Schuhe
stecken.....096

Die besten Deutschlehrer
sind Dallys Oldies.....097

Ins Kino gehen? Und wer
hilft dann der Welt?.....098

Tochter Manik.....100

Rezept: Chana
Masala – Punjabi
Kichererbsen.....101

104

MAMA HYUN-OK LEE

Südkorea – Deutschland
Tochter Su-Cheong

Die Geschichte von Mama
Hyun-Ok Lee.....106

Als meine Mama lernte,
dass die Deutschen im
Regelland leben.....107

Geheimnis gegen schlechte
Träume: ein Kissen, etwas
Mut und die liebe Inge.
.....108

Wo zwei Schwestern
zusammen gehen.....109

Tochter Su-Cheong.....111

Rezept: Hwedopbap –
koreanische Sashimi Bowl
.....112

114

MAMA KADRIYE

Türkei – Deutschland
Tochter Aylin

Die Geschichte von Mama Kadriye.....	116
Wie viele Deutsche haben blonde Haare?.....	117
Bedingungslose Liebe ist real!.....	118
Als meine Mama lernte, dass deutsche Kinder sich als Tomate verkleiden.	119
Diese unbedachten Vorstellungen, die schmerzen können.....	120
Tochter Aylin.....	122
Rezept: Bulgur Pilavi – türkisches Bulgurgericht mit Kichererbsen und Tomaten.....	123

126

MAMA ALMA

Kazakhstan – Deutschland
Tochter Dina

Die Geschichte von Mama Alma.....	128
Oynama şıkıdım şıkıdım – Oh, Wow! Was ist denn hier los?.....	129
Menschen können wie Leuchttürme in stürmischer See sein.....	130
Als meine Mama lernte, dass die Deutschen ihren Kuchen wieder einpacken.	131
Do, Re, Mi – Was soll das Siiiiie?.....	132
Tochter Dina.....	134
Rezept: Mänti – kasachische gedämpfte Teigtaschen.....	135

142

MAMA NICETA

Peru – Italien
Tochter Melisa

Die Geschichte von Mama Niceta.....	142
Tochter Melisa.....	143
Vorwort.....	008
Nachwort.....	138
Danksagung.....	144
Impressum.....	146